



CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE PUIGCERDÀ, EL CONSELL COMARCAL DE LA Cerdanya I L'EDITORIAL EFADÓS PER A L'EDICIÓ DELS LLIBRES *PUIGCERDÀ DESAPAREGUT* I *LLÍVIA DESAPAREGUDA*

A Puigcerdà, 22 d'abril de 2021

REUNITS:

- I. D'una banda, Roser Bombardó Bagaria, presidenta del CONSELL COMARCAL DE LA Cerdanya, que actua en nom i representació de la Corporació. D'ara en endavant, CONSELL.
- II. D'altra banda, JAUME CAMPDERRÓS FIGUERAS, amb DNI _____, com a administrador-gerent de l'EDITORIAL EFADÓS, SL, amb seu social al carrer d'Edison, 3, nau A, del polígon industrial Les Torreneres, del Papiol (08754), amb NIF B-61001293, segons consta en escriptura pública atorgada davant el notari de Molins de Rei senyor _____, sota el seu número de protocol 2144 de data 22 de desembre de 1995. D'ara en endavant, EDITOR.
- III. D'altra banda, Albert Piñeira i Brosel, Alcalde de l'Ajuntament de Puigcerdà, que actua en nom i representació de la Corporació. D'ara en endavant l'Ajuntament.
- IV. Assisteix també el senyor Antonio Macias Barrachina, secretari del Consell que actua com a fedatari en compliment de l'article 3r del Reial Decret 128/2018, de 16 de març, pel que s'aprova el règim jurídic dels funcionaris d'Administració local amb habilitació de caràcter nacional.
- V. Assisteix també la senyora Blanca Mestre Boncompte, secretaria de l'Ajuntament de Puigcerdà, que actua com a fedatari en compliment de l'article 3r del Reial Decret 128/2018, de 16 de març, pel que s'aprova el règim jurídic dels funcionaris d'Administració local amb habilitació de caràcter nacional.

I que d'acord amb el que s'exposa, ambdues parts han convingut aquest conveni, aprovat per Decret d'Alcaldia núm. de data _____

EXPOSEN:

I Que el CONSELL i l'Ajuntament tenen, entre els seus objectius, desenvolupar i fomentar les activitats culturals i de recerca. Per aquest motiu, està interessat en totes aquelles tasques que dinamitzen la vida associativa de la Cerdanya fins a aquelles que donen a conèixer la història de la Cerdanya.



II Que l'EDITOR es proposa produir i editar dos llibres titulats ***Puigcerdà desaparegut i Llivia desapareguda***. L'EDITOR es farà càrrec del cost de l'autora, SANDRA ADAM AUGER, així com de l'edició, impressió, distribució i venda de l'obra.

III Que com hi ha interessos coincidents i específicament en el projecte i/o activitat d'interès cultural i social detallat a l'antecedent segon, i per tal de concretar l'àmbit de col·laboració entre ambdues parts, s'estableix el present conveni que es regirà pel punt 4.

IV L'article 47 i següents de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del Sector Públic, les administracions poden subscriure convenis amb subjectes de dret privat per a la consecució de fins comuns.

I que, d'acord amb el que s'exposa, ambdues parts han convingut aquest conveni per raó dels següents

PACTES

PRIMER: L'objecte d'aquest conveni és establir una col·laboració mútua en matèria de cultura entre el Consell Comarcal de la Cerdanya, l'Ajuntament de Puigcerdà i l'EDITOR per a la producció i edició de dos llibres titulats ***Puigcerdà desaparegut i Llivia desapareguda***.

L'EDITOR es farà càrrec del cost de l'autora: SANDRA ADAM AUGER, i a més del cost de la publicació, la distribució i la venda dels llibres.

SEGON: El CONSELL i l'AJUNTAMENT posen a la disposició de l'EDITOR el fons fotogràfic dipositat a l'ARXIU COMARCAL DE LA Cerdanya, perquè l'EDITOR pugui consultar, seleccionar, digitalitzar i publicar les fotografies i documents amb l'objectiu d'oferir la màxima representació fotogràfica en el volum objecte d'aquest contracte.

El Consell i l'Ajuntament gestionaran i cediran, gratuïtament, els drets d'ús i d'explotació de les reproduccions de documents exclusivament per a aquesta OBRA i que són propietat del Consell i de l'Ajuntament. Qualsevol altre ús que l'EDITOR vulgui fer de les imatges requerirà d'autorització explícita per part del CONSELL i de l'AJUNTAMENT.

TERCER: El CONSELL i l'AJUNTAMENT es comprometen a ajudar en la difusió dels actes i/o activitats, determinats per mutu acord, per donar a conèixer l'edició dels llibres referida al pacte primer. Concretament, el CONSELL i l'AJUNTAMENT faran les gestions adients perquè col·laborin en aquesta difusió els mitjans de comunicació locals i altres espais informatius, si així ho acorden els seus respectius òrgans competents i sempre que no suposi un cost econòmic per al CONSELL ni per l'AJUNTAMENT.

QUART: L'EDITOR haurà de fer constar en lloc visible tant en la propaganda, la documentació pública impresa i en l'enquadrament del llibre el logotip del CONSELL COMARCAL DE LA Cerdanya, de l'AJUNTAMENT i l'ARXIU COMARCAL DE LA Cerdanya amb la llegenda següent:

Amb la col·laboració del Consell Comarcal de la Cerdanya, de l'Ajuntament de Puigcerdà i l'Arxiu Comarcal de la Cerdanya.



CINQUÈ: El llibre *Puigcerdà desaparegut* haurà de ser comercialitzat al març de 2021 per tal de garantir una comercialització òptima durant la campanya de Sant Jordi. El llibre *Llívia desapareguda* serà comercialitzats al llarg del 2022.

SISÈ: L'EDITOR es compromet a lliurar al CONSELL 10 exemplars de l'OBRA, a L'AJUNTAMENT 10 exemplars i 10 exemplars més a l'ACCE, i oferir un descompte d'un 30 % sobre el PVP per l'adquisició de llibres si així ho desitja.

SETÈ: Un cop publicat, l'EDITORIAL es compromet a lliurar al CONSELL i a L'AJUNTAMENT, en un termini no superior als dos mesos, una còpia digitalitzada de les fotografies del fons familiars que s'han recollit per realitzar aquest llibre, els dipositaris de les quals hagin signat l'autorització del traspàs entre l'EDITORIAL, el CONSELL i L'AJUNTAMENT. L'EDITOR digitalitzarà les fotografies a alta resolució. El traspàs del Fons Fotogràfic no tindrà cost econòmic pel CONSELL ni per L'AJUNTAMENT i l'entrega s'acompanyarà d'un contracte de cessió.

VUITÈ: Seguiment i avaluació: Per al seguiment i la valoració de les actuacions objecte d'aquest conveni es constituirà una comissió de seguiment que estarà formada per, un membre designat per el Consell Comarcal, un membre designat per l'Editorial i un membre designat per l'Ajuntament.

La Comissió es reunirà a petició de qualsevol de les parts i pot comptar amb la participació dels serveis tècnics que siguin necessaris.

Aquesta comissió també tindrà com a funció resoldre els problemes d'interpretació i compliment que es puguin plantejar respecte el conveni i establir les conseqüències en cas d'incompliment i aquests efectes es reunirà a sol·licitud d'una de les parts.

NOVÈ: Vigència: El present conveni tindrà vigència des del mateix moment de la seva signatura i fins el 31 de desembre de 2022. Sense perjudici que, per acord unànim de les parts es prorrogui mitjançant addenda, abans de la seva extinció, fins a un termini màxim de quatre anys addicionals.

DESÈ: En cas que alguna de les parts signants incompleixi alguna de les clàusules d'aquest conveni, l'altra part quedarà lliure dels compromisos assumits. En cas d'incompliment per part de l'EDITOR de qualsevol dels compromisos assumits en el present conveni, el CONSELL i L'AJUNTAMENT resta facultat per a rescindir-lo unilateralment.

ONZÈ.-Resolució del conveni: Seran causes de resolució d'aquest conveni les establertes a l'article 51 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

1. Els convenis s'extingeixen pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte o perquè s'ha incorregut en causa de resolució.
2. Són causes de resolució:
 - a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
 - b) L'acord unànim de tots els signants.



c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat les obligacions o els compromisos que es consideren incomplerts. Aquest requeriment s'ha de comunicar al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i a les altres parts signants.

Si, un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, l'incompliment persisteix, la part que el va adreçar ha de notificar a les parts signants la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entén resolt. La resolució del conveni per aquesta causa pot comportar la indemnització dels perjudicis causats si així s'ha previst.

d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.

e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

DOTZÈ.- PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

El compliment dels objectius del conveni no requereix que una part tracti dades personals de terceres persones per compte o encàrrec de les altres, per la qual cosa no cal formalitzar un encàrrec de tractament en el sentit de l'article 28 del Reglament general de protecció de dades (*Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016*).

Les parts declaren complir el Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016 (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals.

Cada part tractarà les dades personals dels representants i interlocutors de l'altra part com a Responsable del Tractament, en el sentit de l'article 4.7 del Reglament general de protecció de dades. La finalitat del tractament serà formalitzar i gestionar el conveni portar a terme les actuacions que se'n derivin. Per a l'exercici dels drets reconeguts al Reglament general de protecció de dades (accés a les dades, rectificació, supressió, portabilitat, sol·licitar-ne la limitació del tractament i oposició) els interessats es podran adreçar a l'altra a les referències i adreces que figuren a l'encapçalament d'aquest document. Les parts es declaren informades que poden consultar la informació de les polítiques de protecció de dades a les respectives pàgines web o seus electròniques.

TRETZÈ. CONFIDENCIALITAT

Tota la informació que les parts s'intercanviïn al llarg de l'execució del Conveni, ja sigui verbalment o per escrit, en qualsevol mitjà o suport, es considerarà informació confidencial.

En particular, les parts s'obliguen a respectar la confidencialitat de tota la informació, documentació, informes, plànols, dissenys, càlculs, polítiques empresarials, dades o qualsevol altre document o informació que pugui estar a disposició de les parts i que aquestes puguin compartir entre elles amb motiu de l'execució del Conveni, amb independència de que les parts li hagin assignat aquest caràcter confidencial. Així mateix,





s'obliguen a utilitzar aquella informació exclusivament per l'execució de l'objecte del Conveni, així com abstenir-se de la seva difusió o distribució a tercers sense el consentiment per escrit de l'altra part. Aquesta obligació es mantindrà vigent al llarg de tota la durada del Conveni, essent una obligació essencial, així com després de la finalització de la seva vigència.

Queda fora d'aquest àmbit de confidencialitat els casos en els que la informació

- Sigui de domini públic
- Sigui accessible des d'una altra font diferent a les parts
- Es tingui coneixement amb anterioritat a que aquesta hagi estat lliurada per l'altra part
- Sigui requerida per tribunals o algun altre òrgan/entitat que tingui dret a sol·licitar-la

CATORZÈ.- DRETS DE PROPIETAT INDUSTRIAL I/O INTEL·LECTUAL

La formalització d'aquest Conveni no comporta la cessió o transmissió a les parts de drets de propietat intel·lectual/industrial que puguin quedar afectats amb la seva execució, així com tampoc l'ús de la marca, nom o logotip, excepte en els supòsits expressament previstos i en els termes acordats per les parts.

L'ús no autoritzat o per a una finalitat diferent a l'establerta en aquest Conveni, per qualsevol de les parts, podrà ser causa de resolució del Conveni.

QUINZÈ.- En cas de dubte o discrepància que pugui sorgir en l'aplicació del present conveni, ambdues parts acorden acudir a la comissió de seguiment, en vista a la solució amistosa del conflicte, amb caràcter previ a la submissió a la jurisdicció contenciosa administrativa de Girona, si persistís el desacord.

I en prova de conformitat i d'acceptació, les parts signen aquest conveni que s'estén per duplicat i a un sol efecte en el lloc i la data assenyalats.

Roser Bombardó Bagaria - DNI P (SIG)
Signat digitalment per Roser Bombardó Bagaria - DNI P (SIG)
Roser Bombardó Bagaria
Presidenta del Consell Comarcal de la Cerdanya



Jaume Campderrós Figueras
Administrador-Gerent de l'Editorial Efadós, SL



ALBERT PIÑEIRA
BROSEL - DNI
40562025F (SIG)

Firmado digitalmente
por ALBERT PIÑEIRA
BROSEL - DNI
40562025F (SIG)
Fecha: 2021.04.22
11:28:28 +02'00'

Albert Piñeira i Brosel
Alcalde de l'Ajuntament de Puigcerdà

ANTONIO
MACIAS
BARRACHINA -
DNI 46664187Q
(SIG)

Signat digitalment
per ANTONIO
MACIAS
BARRACHINA - DNI
46664187Q (SIG)

Davant meu, el secretari del Consell Comarcal de la Cerdanya Antonio Macias Barrachina

Blanca Mestre
Boncompte - DNI
46145921D
(TCAT)

Firmado digitalmente por
Blanca Mestre Boncompte
- DNI 46145921D (TCAT)
Fecha: 2021.04.26
15:44:41 +02'00'

Davant meu, la Secretaria de l'Ajuntament de Puigcerdà Blanca Mestre Boncompte